

As of 2020-04-01, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 154/2010.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2020-04-01. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 154/2010.

---

THE PERSONAL INVESTIGATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. P34)

---

**Personal Investigations Regulation**

---

Regulation 392/87 R  
Registered November 13, 1987

---

LOI SUR LES ENQUÊTES RELATIVES AUX  
PARTICULIERS  
(c. P34 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement relatif aux enquêtes sur les  
particuliers**

---

Règlement 392/87 R  
Date d'enregistrement : le 13 novembre 1987

TABLE OF CONTENTS

Section

APPEALS TO DIRECTOR

- 1 Time for appeal
- 2 Right of appeal

FEEES

- 3 Fees of reporting agency

APPLICATION OF ACT

- 4 Application
- 5 Deemed personal report

CONSENT TO PERSONAL  
INVESTIGATIONS

- 6 Information to be provided when  
obtaining consent
- 7 Form of consent
- 8 Verifying identity of subject

TABLE DES MATIÈRES

Article

APPELS INTERJETÉS AUPRÈS  
DU DIRECTEUR

- 1 Délai d'appel
- 2 Droit d'appel

DROITS

- 3 Droits

APPLICATION DE LA LOI

- 4 Application
- 5 Rapport sur des particuliers

CONSENTEMENT AUX ENQUÊTES  
SUR LES PARTICULIERS

- 6 Renseignements devant être fournis au  
moment de l'obtention du consentement
- 7 Formule de consentement
- 8 Vérification de l'identité de la personne  
sujette à une enquête.

9	Written consent
10	Electronic consent
11	Oral consent
12	Withdrawal of consent

9	Consentement écrit
10	Consentement électronique
11	Consentement verbal
12	Retrait du consentement

## SECURITY ALERTS

## AVERTISSEMENTS

13	Expiry date of security alerts
14	Fees

13	Expiration des avertissements
14	Droit

## APPEALS TO DIRECTOR

APPELS INTERJETÉS AUPRÈS  
DU DIRECTEUR**Time for appeal**

**1** The time allowed for an appeal to the director by the subject of a personal report, under section 12 of the Act, is 14 days, exclusive of Saturdays, Sundays, and holidays, after the subject has received the report of action taken by a user, personal reporter, or personal reporting agency that is required to be given to the subject under subsection 11(1) of the Act.

**Délai d'appel**

**1** Le délai accordé à la personne faisant l'objet d'un rapport sur des particuliers pour interjeter appel auprès du directeur, aux termes de l'article 12 de la *Loi*, est de 14 jours, sans compter les samedis, les dimanches et les jours fériés, après que la personne en question a reçu le rapport sur l'action prise par l'enquêteur agissant à des fins personnelles, par l'enquêteur privé ou par le bureau d'enquête privé, rapport qui doit lui être remis aux termes du paragraphe 11(1) de la *Loi*.

**Right of appeal**

**2** The subject of a personal report may appeal to the director by submitting to the director a written statement, setting forth all material information pertinent to the matter being appealed.

**Droit d'appel**

**2** La personne faisant l'objet d'un rapport sur des particuliers peut interjeter appel auprès du directeur en lui soumettant une déclaration écrite faisant état de tous les renseignements importants se rapportant à la question portée en appel.

## FEES

## DROITS

**Fees of reporting agency**

**3** Where a person makes an inquiry of a personal reporting agency under subsection 8(1) of the Act, the personal reporting agency is entitled to charge that person a fee of \$5., but no fee shall be charged to any person by a user or personal reporting agency where a subject requests information under section 7 of the Act.

**Droits**

**3** Lorsqu'une personne fait une demande de renseignements auprès d'un bureau d'enquête privé, aux termes du paragraphe 8(1) de la *Loi*, le bureau est autorisé à exiger des droits de 5 \$ de cette personne. Toutefois, il est interdit aux enquêteurs agissant à des fins personnelles ou aux bureaux d'enquête privés d'exiger des droits de quiconque, si la personne faisant l'objet d'une enquête demande des renseignements aux termes de l'article 7 de la *Loi*.

---

M.R 63/88

---

R.M. 63/88

## APPLICATION OF ACT

**Application**

**4** Subject to section 5, the Act does not apply to any bulletin, journal, or other publication, if that bulletin, journal, or publication is

(a) a professional, trade or business directory or reference book that contains only factual information and is published for the use of subscribers to the bulletin, journal or publication;

(b) a listing of matters of public record information pertaining to a number of subjects; or

(c) a listing of debts owing by a number of subjects to a number of creditors.

**Deemed personal report**

**5** A bulletin, journal, or publication shall be deemed to be a personal report where

(a) any person knowingly supplies false or misleading information to another who is engaged in the preparation or publication or distribution of any bulletin, journal, or publication; or

(b) any person knowingly includes false or misleading information in a published bulletin, journal, or publication;

and in a case to which clause (b) refers, sections 15 and 19 of the Act apply.

## CONSENT TO PERSONAL INVESTIGATIONS

**Information to be provided when obtaining consent**

**6(1)** A person obtaining a consent to a personal investigation must inform the subject as to

(a) the purpose for obtaining the personal information and how it will be used;

## APPLICATION DE LA LOI

**Application**

**4** Sous réserve de l'article 5, la *Loi* ne s'applique pas aux bulletins, aux journaux ou aux autres publications, si le bulletin, le journal ou la publication en question est, selon le cas :

a) un ouvrage de référence ou un répertoire professionnel, commercial ou d'affaires qui ne renferme que des renseignements factuels et qui est publié à l'intention des abonnés du bulletin, du journal ou de la publication;

b) une liste de renseignements à caractère public concernant un certain nombre de sujets;

c) une liste de créances exigibles d'un certain nombre de personnes faisant l'objet d'enquêtes menées par un certain nombre de créanciers.

**Rapport sur des particuliers**

**5** Les bulletins, les journaux ou les publications sont réputés être des rapports sur des particuliers dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) une personne fournit sciemment des renseignements faux ou trompeurs à une autre personne qui participe à la préparation, à la publication ou à la distribution de quelque bulletin, journal ou publication que ce soit;

b) une personne inclut sciemment des renseignements faux ou trompeurs dans des bulletins, des journaux ou des publications qui sont publiés.

Les articles 15 et 19 de la *Loi* s'appliquent au cas visé à l'alinéa b).

## CONSENTEMENT AUX ENQUÊTES SUR LES PARTICULIERS

**Renseignements devant être fournis au moment de l'obtention du consentement**

**6(1)** La personne qui obtient un consentement relativement à une enquête sur un particulier informe la personne sujette à l'enquête :

a) des fins auxquelles les renseignements personnels sont obtenus et de la façon dont ils seront utilisés;

- (b) the personal information to be collected;
- (c) the types of persons or organizations that the personal information will be collected from;
- (d) where the consent permits disclosure to a third party, the personal information to be disclosed and the purpose for the disclosure;
- (e) the date the consent is effective; and
- (f) whether
  - (i) the consent expires on a specified date,
  - (ii) the consent continues during the term of an agreement, or
  - (iii) in the case of an agreement for insurance, the consent may be extended beyond the term of the agreement.

M.R. 97/2006

**6(2)** If a person obtains consent to a personal investigation by

- (a) providing false or misleading information respecting the consent; or
- (b) using deceptive or misleading practices;

the consent is not effective.

M.R. 97/2006

#### **Form of consent**

**7** A subject may give his or her consent to a personal investigation in writing, including by electronic means, or orally.

M.R. 97/2006

#### **Verifying identity of subject**

**8** The person obtaining a subject's consent to a personal investigation must take reasonable steps to verify the identity of the subject and record the steps taken.

M.R. 97/2006

b) des renseignements personnels qui doivent être recueillis;

c) des types de personnes ou d'organismes auprès desquels les renseignements personnels seront recueillis;

d) des renseignements personnels qui doivent être communiqués à un tiers, si le consentement permet une telle communication, et des fins de celle-ci;

e) de la date de prise d'effet du consentement;

f) du fait que le consentement, selon le cas :

(i) expire à une date déterminée,

(ii) demeure en vigueur pendant la durée d'un contrat,

(iii) dans le cas d'un contrat d'assurance, peut être maintenu au-delà de la durée du contrat.

R.M. 97/2006

**6(2)** N'est pas valide le consentement relatif à une enquête sur un particulier qu'une personne obtient en fournissant des renseignements faux ou trompeurs ou en ayant recours à des pratiques malhonnêtes ou trompeuses.

R.M. 97/2006

#### **Formule de consentement**

**7** La personne sujette à une enquête peut consentir à celle-ci par écrit, notamment par des moyens électroniques, ou verbalement.

R.M. 97/2006

#### **Vérification de l'identité de la personne sujette à une enquête**

**8** Quiconque obtient le consentement de la personne sujette à une enquête prend les mesures voulues pour vérifier l'identité de cette personne et consigne les mesures prises.

R.M. 97/2006

**Written consent**

**9** Where a subject gives consent to a personal investigation in writing, the consent must

- (a) be clear and understandable;
- (b) contain the information described in subsection 6(1);
- (c) be in type not less than 10 point in size; and
- (d) be located above the subject's signature.

---

M.R. 97/2006

**Electronic consent**

**10** Where consent to a personal investigation is given by the subject by electronic means, the person obtaining the consent must ensure that

- (a) the information described in subsection 6(1) was provided to the subject in a clear and understandable manner before he or she consented to the personal investigation;
- (b) the subject has an opportunity to correct errors in the information that he or she has provided before giving consent; and
- (c) the consent is capable of being retained or printed by the subject.

---

M.R. 97/2006

**Oral consent**

**11(1)** Where consent to a personal investigation is given by the subject orally, the person obtaining the consent must ensure that the information described in subsection 6(1) was provided to the subject in a clear and understandable manner before the subject consents to the personal investigation.

---

M.R. 97/2006

**11(2)** The person obtaining an oral consent must, in a form that can be reproduced, record

- (a) that the information described in subsection 6(1) was provided to the subject and by whom; and

**Consentement écrit**

**9** Le consentement à une enquête sur un particulier qui est donné par écrit doit :

- a) être clair et compréhensible;
- b) contenir les renseignements visés au paragraphe 6(1);
- c) être en caractères d'au moins 10 points;
- d) figurer au-dessus de la signature de la personne sujette à l'enquête.

---

R.M. 97/2006

**Consentement électronique**

**10** La personne qui obtient un consentement électronique relativement à une enquête sur un particulier s'assure :

- a) que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été donnés à la personne sujette à l'enquête d'une manière claire et compréhensible avant que celle-ci consente à l'enquête;
- b) que la personne sujette à l'enquête a la possibilité de corriger les erreurs contenues dans les renseignements qu'elle a fournis avant de donner son consentement;
- c) que la personne sujette à l'enquête peut conserver ou imprimer le consentement.

---

R.M. 97/2006

**Consentement verbal**

**11(1)** La personne qui obtient un consentement verbal relativement à une enquête sur un particulier s'assure que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été donnés à la personne sujette à l'enquête d'une manière claire et compréhensible avant que celle-ci consente à l'enquête.

---

R.M. 97/2006

**11(2)** La personne qui obtient un consentement verbal consigne, en une forme pouvant être reproduite, les renseignements suivants :

- a) une mention indiquant que les renseignements visés au paragraphe 6(1) ont été fournis à la personne sujette à l'enquête et le nom de la personne qui les a fournis;

(b) the name of the person who received the consent and the date and time when the consent was given.

M.R. 97/2006

#### **Withdrawal of consent**

**12(1)** A subject may, by giving reasonable notice, withdraw his or her consent to a personal investigation at any time, subject to any legal or contractual restrictions.

M.R. 97/2006

**12(2)** The person who receives the withdrawal of consent must inform the subject of the implications of the withdrawal.

M.R. 97/2006

b) le nom de la personne qui a reçu le consentement ainsi que la date et l'heure où il a été donné.

R.M. 97/2006

#### **Retrait du consentement**

**12(1)** La personne sujette à une enquête peut, en donnant un préavis raisonnable, retirer à tout moment son consentement à l'enquête, sous réserve de toute restriction d'ordre légal ou contractuel.

R.M. 97/2006

**12(2)** La personne qui reçoit le retrait de consentement informe la personne sujette à l'enquête des conséquences de son retrait.

R.M. 97/2006

## SECURITY ALERTS

#### **Expiry date of security alerts**

**13** Under subsection 12.2(1) of the Act, a security alert expires on the earlier of

(a) six years after a personal reporting agency includes it in a subject's personal file; and

(b) the time that a personal reporting agency removes it from a subject's file at the request of the subject.

M.R. 154/2010

#### **Fees**

**14(1)** If a subject requires a personal reporting agency to include a security alert in the subject's personal file, the agency must not require the subject to pay a fee of more than \$5 before the agency includes an alert in the file.

M.R. 154/2010

## AVERTISSEMENTS

#### **Expiration des avertissements**

**13** Un avertissement expire, conformément au paragraphe 12.2(1) de la *Loi*, six ans après qu'un bureau d'enquête privé l'insère dans le dossier personnel de la personne sujette à une enquête ou au moment où il l'en retire à la demande de cette personne, si ce moment survient avant l'expiration du délai de six ans.

R.M. 154/2010

#### **Droit**

**14(1)** Le bureau d'enquête privé auquel la personne sujette à une enquête demande d'insérer un avertissement dans son dossier personnel ne peut exiger un droit excédant 5 \$ pour l'accomplissement de cet acte.

R.M. 154/2010

**14(2)** If a subject requires a personal reporting agency to amend, remove or renew a security alert in the subject's personal file, the agency must not require the subject to pay any fee.

M.R. 154/2010

**14(2)** Le bureau d'enquête privé auquel la personne sujette à une enquête demande de modifier, de retirer ou de renouveler un avertissement inséré dans son dossier personnel ne peut exiger aucun droit pour l'accomplissement de cet acte.

R.M. 154/2010